

# 학사 일정

## 3월 23-24일 금~토

건 연극부 리어왕 공연. 오후 7시 N 빌딩 계단.

## 3월 26~28일 월~수

11학년 CAASPP 시험 (달력에서 확인)

## 3월 26~30일 월~금

대체 일정 (달력에서 확인)

## 3월 28일 수

커뮤니티 대학교 설명회. 오후 6시 30분 도서관.

## 3월 29일 목

CMEA 맛보기 콘서트. 오후 7시 30분 팔리 PAC

## 3월 30일 금

단축수업. 오후 12시 40분 하교.

## 4월 2~6일 월~금

봄방학 휴교.

## 4월 9일 월

학교 운영 위원회 회의(Site Council). 임직원 라운지.

## 4월 10~12일 화~목

대체 일정 (달력에서 확인)

## 4월 12일 목

PTSA 미팅. 오후 6시 30분 임직원 라운지.

## 4월 14일 토

프롬(Prom). 오후 7시 30분.

### Fri-Sat, Mar 23-24

Gunn Theatre presents *King Lear*, 7 PM, N Building Staircase

### Mon-Wed, Mar 26-28

CAASPP Testing for Juniors (see [Calendar](#))

### Mon-Fri, Mar 26-30

Alternate Schedule (see [Calendar](#))

### Wed, Mar 28

Community College Info Night, 6:30 PM, Library

### Thu, Mar 29

CMEA Preview Concert, 7:30 PM, Paly PAC

### Fri, Mar 30

Minimum Day, 12:40 PM Dismissal

### Mon-Fri, Apr 2-6

NO SCHOOL - Spring Break

### Mon, Apr 9

Site Council, 4 PM, Staff Lounge

### Tue-Thu, Apr 10-12

Alternate Schedule (see [Calendar](#))

### Thu, Apr 12

PTSA Meeting, 6:30 PM, Staff Lounge

### Sat, Apr 14

Prom, 7:30 PM

# 건(Gunn)

## 3월 26~30일 버스 일정 변경 공지

### 3월 26~27일 월~화

오후 2시 25분 하교. 체험학습을 가는 학생들은 베츠 병원(Vets Hospital)에서 오후 2시 33분 (88M), 오후 2시 35분(88L)에 출발. 미들필드/콜로라도(Middlefield/Colorado)로 가는 추가적인 N/B 88은 베츠 병원 오후 2시 37분에 출발.

### 3월 28일 수

오후 12시 15분 하교. 체험학습을 가는 학생들은 베츠 병원에서 오후 12시 23분 (88M), 오후 12시 25분 (88L)에 출발. 미들필드/콜로라도(Middlefield/Colorado)로 가는 추가적인 N/B 88은 베츠 병원에서 오후 12시 27분에 출발.

### 3월 29일 목

오후 3시 40분 하교. 체험학습을 가는 학생들은 베츠 병원에서 오후 3시 48분 (88M), 오후 3시 50분(88L)에 출발. 미들필드/콜로라도(Middlefield/Colorado)로 가는 추가적인 N/B 88은 베츠 병원에서 오후 3시 52분에 출발.

### 3월 30일 금

오후 12시 40분 하교. 체험학습을 가는 학생들은 베츠 병원에서 오후 12시 48분 (88M), 오후 12시 50분 (88L)에 출발. 미들필드/콜로라도(Middlefield/Colorado)로 가는 추가적인 N/B 88은 베츠 병원에서 오후 12시 52분에 출발.

### **Adjusted Bus Schedules for March 26-30**

#### Monday, March 26, and Tuesday, March 27

2:25 PM dismissal - School trippers will depart Vets Hospital at 2:33 PM (88M), 2:35 PM (88L). An additional N/B 88 trip to Middlefield/Colorado will depart Vets Hospital at 2:37 PM.

#### Wednesday, March 28

12:15 PM dismissal - School trippers will depart Vets Hospital at 12:23 PM (88M), 12:25 PM (88L). An additional N/B 88 trip to Middlefield/Colorado will depart Vets Hospital at 12:27 PM.

#### Thursday, March 29

3:40 PM dismissal - School trippers will depart Vets Hospital at 3:48 PM (88M), 3:50 PM (88L). An additional N/B 88 trip to Middlefield/Colorado will depart Vets Hospital at 3:52 PM.

#### Friday, March 30

12:40 PM dismissal - School trippers will depart Vets Hospital at 12:48 PM (88M), 12:50 PM (88L). An additional N/B 88 trip to Middlefield/Colorado will depart Vets Hospital at 12:52 PM.

Translation by  
Jeeyoo Kim

## 건 밴드 CMEA 맛보기 콘서트

3월 29일 목요일 오후 7시 30분

팰로앨토 고등학교 공연예술센터 (50 Embarcadero Rd, Palo Alto)

9학년 콘서트 밴드(Freshman Concert Band), 심포니 밴드(Symphonic Band), 윈드 앙상블(Wind Ensemble)의 공연에 오셔서 그들이 CMEA 베이 섹션 라지 그룹 페스티벌(CMEA Bay Section Large Group Festival)에서 4월에 할 공연을 살짝 엿보세요. 입장권은 건 밴드(Gunn Band), 오케스트라 부스터(Orchestra Boosters) 회원, 학생증(ID)이 있는 학생, 12세 미만의 아이들에게는 무료, 그 외에는 \$5로 문 앞에서 사실 수 있습니다.

### Gunn Band CMEA Preview Concert

Thu, Mar 29, 7:30 PM, Palo Alto High School Performing Arts Center, 50 Embarcadero Rd, Palo Alto

Come hear the Freshman Concert Band, Symphonic Band and Wind Ensemble present a sneak peak at some of the literature they will be performing for the CMEA Bay Section Large Group Festival in April. Tickets: FREE for Gunn Band & Orchestra Boosters members (family of 4); FREE for students with ID & children under 12; \$5 general admission at the door.

Translation by  
Frances Kim

## 국제 뷔페 학부모 자원봉사자 구함

4월 19일 목요일

4/19(목) 점심 시간에 진행되는 연례 행사인 국제 뷔페에 자원봉사자로 참가할 학부모를 구합니다. 세계 각국의 맛있는 음식들이 제공될 예정입니다. 봉사자의 역할은 음식 나눠주기, 계산하기, 테이블 준비, 청소, 물 나눠주기, 남은 음식 노숙자 숙소에 전달하기 등이며, [www.tinyurl.com/GunnInternationalBuffet2018](http://www.tinyurl.com/GunnInternationalBuffet2018) 에 등록하시면 됩니다. 팰로앨토 교육구에서는 이 이벤트를 위한 음식을 준비할 때 학생들의 건강을 위해서 집에서 음식을 조리하지 말고, 전문 음식점에서 조리한 음식만을 가져오도록 지시했습니다. 국제언어부와 몇몇 언어 클럽에서는 국제 축제 주간 (4/16-20) 동안 진행할 이벤트를 준비 중이며, 자세한 내용은 건 PTA ([GunnPTSA@gmail.com](mailto:GunnPTSA@gmail.com)) 로 연락주시면 됩니다.

### International Buffet Parent Volunteers Needed

Thu, Apr 19

Need parents to sign up to help at the Annual Gunn PTSA International Buffet on Thursday, April 19, at lunchtime. Delicious international dishes will be served. Volunteer duties from food server, cashier, set up tables, clean up, hydration and bringing excess food to homeless shelter, are listed on sign-up link: [www.tinyurl.com/GunnInternationalBuffet2018](http://www.tinyurl.com/GunnInternationalBuffet2018). PAUSD has announced that no food can be made at home and brought onto campus for this event. Due to health concerns for our students, only food produced at a professional kitchen can be served. The World Languages Department and several language clubs are planning a whole week of events during Gunn's International Week festivities April 16-20. More information, please contact the Gunn PTSA: [GunnPTSA@gmail.com](mailto:GunnPTSA@gmail.com)

## 지난호에서:

Translation by  
Jaegyung Lee

## PIE 학부모 정보 모집

PIE의 연례 학부모 설문조사를 위해 이메일을 확인해주시십시오. 매년 봄, PIE는 학부모 커뮤니티에서 정보를 수집합니다. 수집한 정보는 각교의 교장 선생님들이 제공한 정보와 함께 PIE의 기부금이 내년 어디에 사용될 지를 결정합니다. 이 설문 조사를 작성 함으로써 PIE에게 피드백을 제공해주시고 당신에게 가장 중요한 것은 무엇인지 전달하십시오.

## 건 대학 & 커리어 센터 - 오는 행사들

오인드릴라 레이(Oindrila Ray)와 함께하는 “대학과 관련된 통계 살펴보기”

3월 21일 수요일, 오후 7시, 임직원 라운지

“O list”의 설립자가 생각을 공유하러 올 것입니다.

커뮤니티 대학에 관한 정보의 밤

3월 28일 수요일, 오후 6시 30분, 도서관

펠리시아 파헤이(Felicia Fahey)와 함께하는 “대학 입시 제도의 변화”

4월 24일 화요일, 오후 7시, 임직원 라운지

파헤이 교수는 라틴 아메리카 문학 교양 과목(Latin American Literature and Cultural Studies)에서 PhD를 얻었습니다. 파헤이 교수는 건에서 자주 대학 에세이 작성과 대학 경로에 관해 학생들에게 조언을 주는 봉사 활동을 하고 계십니다. 본 이벤트에서 그녀는 최근 다녀온 유럽 대학에 대한 정보를 공유할 것입니다.

## 건 운동부 소식

Translation by  
Frances Kim



### 건 스포츠 부스터에서 알립니다.

여자 소프트볼 팀이 새 장비와 스코어보드를 갖게 되었습니다. 비용의 절반은 스포츠 부스터에서 부담을 했습니다. 가자, 타이탄!

#### **From the Gunn Sports Boosters**

Gunn Sports Boosters is excited to announce that the Girls Softball team has new equipment and a new scoreboard, for which Boosters paid 50% of the expenses. Go TITANS!

### 지난호에서:

Translation by  
Jeeyoo Kim

### 금주의 운동선수

건 체육 진흥회는 금주의 운동선수로 남자 골프팀에 속한 앤디 조(Andy Zhou) 선수를 선정했습니다.

Translation by  
Frances Kim

# PAUSD & PTAC

## **\*\*신규\*\* 임시 교육감 메시지**

임시 교육감 Karen Hendricks 의 매주 메시지를 확인하세요. 가장 최근 메시지는 <https://www.pausd.org/news> 에서 확인 가능합니다.

### **\*\*NEW\*\* Read the current message from our Interim Superintendent**

We will re-post Karen Hendricks' communications here each week, in case you missed it on her Friday Infinite Campus email to you. Visit <https://www.pausd.org/news> for the latest message from Karen Hendricks.

Translation by  
Jeeyoo Kim

## **PAUSD 세컨데리 아트(Secondary Art) 전시회**

1월 11일 - 2월 9일: 팰로 앨토 고등학교와 터먼 중학교

2월 12일 - 3월9일: 건 고등학교와 조던 중학교

3월 13일 - 4월 13일: 조던 중학교

월-금 오전 8시 - 오후 4시 메인 홀웨이(Main Hallway, 25 Churchill Ave)

이 전시회는 PAUSD의 6-12학년 시각 예술 학생들이 그림, 물감, 사진, 프린트 메이킹(printmaking), 그래픽 디자인, 조각, 도예, 유리공예 등의 다양한 방법으로 만든 작품들을 전시합니다.

Translation by  
Frances Kim

## **\*\*신규\*\* 무엇이 사실인지 어떻게 알 수 있을까요?**

4월 9일 월요일, 오후 7시, 팰로 앨토 고등학교 공연예술센터 (50 Embarcadero Rd, Palo Alto)  
민주주의는 건문이 넓은 유권자가 확대되기를 요구합니다. 하지만 진실과 사실들은 잘못된 정보, 선전 그리고 가짜 뉴스로 인해 공격을 받고 있습니다. 스놉스, 민주주의를 위한 정보(Data for Democracy), 구글, 페이스북, 스탠포드 대학, 미래를 위한 기관(Institute for the Future)에서 온 전문가들에게 정보의 신뢰성을 측정하기 위한 전략, 팁 및 도구를 배우세요. 이 이벤트는 고등학생, 학부모 및 성인들을 대상으로 하며, 팰로 앨토 여성유권자협회와 팰로 앨토 학부모회에서 협찬합니다. 등록비는 없으며 더 자세한 정보는 <https://goo.gl/SHLwwm> 를 참조하세요.

### **\*\*NEW\*\* How Do We Know What's True Anymore?**

*Mon, Apr 9, 7 PM, Palo Alto High School Performing Arts Center, 50 Embarcadero Rd, Palo Alto*

Democracy requires well-informed voters to thrive. Yet truth and facts are under assault from misinformation, disinformation, propaganda and fake news. Learn strategies, tips and tools to gauge the credibility of information from experts at Snopes, Data for Democracy, Google, Facebook, Stanford University, and the Institute for the Future. Event is designed for high school students, parents and all other adults, and co-sponsored by the League of Women Voters Palo Alto and the Palo Alto PTA Council. Registration (free) & information: <https://goo.gl/SHLwwm>.

Translation by  
Philip Chung

## **\*\*신규\*\* 라틴계 학생 학부모 모임**

4월 17일 화요일, 오후 6시 - 7시 30분

올로니 초등학교 (950 Amarillo Ave)

라틴계 학부모회(The Latino Parent Network)는 히스패닉 학생들의 성공과 대학/취직 준비 지원을 목표로 합니다. 학생들의 입장을 이해하며 성공을 위해 고군분투 중인 지역 평등성 조정자 키스 윌러씨(Equity Coordinator Keith Wheeler)를 만나보세요. 프레젠테이션과 토론은 스페인어로 진행되며 영어 통역이 제공 될 예정입니다. 저녁 식사와 보육 서비스가 제공됩니다.

### **\*\*NEW\*\* Proxima Junta del Latino Parent Network, Ohlone Elementary School, co-patrocinado por PAUSD y el concilio del PTA**

**Martes**

*Abril 17, 6-7:30 PM, Ohlone Elementary School, 950 Amarillo Ave*

El Latino Parent Network se enfoca en incrementar el número de estudiantes hispanos que están completamente preparados para entrar a la universidad o carrera a la hora en la que se graduen. Conozca al coordinador de equidad del distrito, Keith Wheeler, quien aboga por aumentar el acceso y el éxito de nuestros niños. La presentación y la discusión se llevarán a cabo en español con traducción en inglés disponible. Cuidado de niños y pizza.

### **Latino Parent Network Meeting at Ohlone Elementary School, co-sponsored by PAUSD and PTA Council**

*Tue, Apr 17, 6-7:30 PM, Ohlone Elementary School, 950 Amarillo Ave*

The Latino Parent Network aims to increase success for Hispanic students and ensure that 100% are college and career ready by the time they graduate. Meet the district's Equity Coordinator, Keith Wheeler, who is advocating to increase access and success for our children. The presentation and discussion will be conducted in Spanish with English-translation available. Childcare and dinner provided.

Translation by  
Jaegyung Lee

## **버스 운전사를 위한 아침식사**

감사 메세지 마감일: 4월 22일 일요일

기부금 마감일: 4월 26일 목요일

매년, 팰로앨토 CAC는 학생들의 등/하교에 도움을 주는 버스 운전사들에게 감사를 표합니다. 본 이벤트는 4월 26일 오전 8시에 진행되며, 버스 운전사 사무실에서 아침 식사를 제공할 것입니다. 만약 버스 운전사의 친절함과 헌신을 지원하고 싶으시다면 [CacBusDriverAppreciation@gmail.com](mailto:CacBusDriverAppreciation@gmail.com)으로 감사장을 보내주세요. 만약 아침 식사, 기프트 카드 등등을 기부하고 싶으시다면 위의 이메일로 보내주세요. 4월 22일까지 메세지를 보내주세요. 본 이벤트는 [cacpaloalto.org](http://cacpaloalto.org)의 도움으로 진행됩니다.

**\*\*신규\*\*PAUSD에서 개최되는 서머캠프**

주변 혹은 팰로앨토에서 열리는 서머 캠프를 찾아보고 계신가요? 지금 [PTAC 웹사이트](#)에서 팰로앨토에서 열리는 서머 캠프를 확인하세요. 일람된 서머 캠프 제공자들은 지역에 임대료를 지불해 PAUSD의 각 학교에서 여러 활동과 서머 캠프를 주최하고 있습니다. 임대료는 학교 운영비에 보탬이 되며 지역 아동에게 다양한 기회를 제공되는데 사용됩니다. 학부모회는 특정 캠프를 홍보하거나 지지하지 않습니다. [PTSA 웹사이트 관리자](#)에게 연락하셔서 정보를 갱신하세요. 해당 사이트는 게재 수수료가 없습니다.

**\*\*NEW\*\* Summer Camps Held at PAUSD Sites**

Looking for a summer camp in your neighborhood or at one of our Palo Alto Unified school sites? Now you can find it at the PTAC website at <https://ptac.paloaltopta.org/2018-summer-camps/>. Camp providers listed on this page host activities/summer camps at PAUSD Schools, and pay rental fees to our district. These rental fees help to defray the cost of running our schools while providing local opportunities for our kids. PTA Council does not endorse one camp over another. This service is offered to give parents an easy way to find out what is being offered and where. Please contact the [PTAC Webmaster](#) to recommend updates to this information. There is no charge to providers to be listed.

# 커뮤니티(Community)

## 보이 스카우트 50단(Boy Scout Troop 50) 개방!

3월 26일 월요일, 오후 7시 30분 - 9시

보이 스카우트 캠프파이어 장, 루시 스템 커뮤니티 센터 (1305 Middlefield Rd, Palo Alto)

팰로 알토 보이 스카우트 50단은 5학년 부터 10학년 사이에 해당하는 어린이들과, 부모들에게 50단에 대해 자신과 맞는 보이 스카우트단인지 알게 될 수 있도록 장소를 개방하였습니다. 이는 보이 스카우트 50단에 대해, 또 스카우트 활동에 대해 알게 되실 수 있는 훌륭한 기회입니다! 50단에 대해 더 많은 정보를 [이곳에서 확인 가능합니다.](#)

### Boy Scout Troop 50 Open House

Mon, Mar 26, 7:30-9 PM, Boy Scout Fire Circle, Lucie Stern Community Center, 1305 Middlefield Rd, Palo Alto

Palo Alto Boy Scout Troop 50 is having an open house in order to give kids (grades 5-10) and their parents a chance to get to know Troop 50 to see if it is the right troop for them. This is an excellent opportunity to learn about the troop and about scouting. For more information about Troop 50, please see the following web site: <https://sites.google.com/view/patroop50/home>.

## 찰스턴/아라스트라데로(Charleston/Arastradero) 도로(corridor) 프로젝트

팰로 알토 시는 조경 개선과 수정을 위해 아라스트라데로와 찰스턴을 잇는 도로의 공사를 할 계획입니다. 프로젝트의 일부분으로, 팰로 알토 시는 로스 앨토스/헷치-헷치(Hetchy-Hetchy) 자전거 도로를 재포장하고 아라스트라데로에서부터 어도비 크릭(Adobe Creek) 까지 넓힐 것입니다. 공공 공사 기관(Public Works Engineering, PWE)은 이를 우려하는 분들과 이 프로젝트에 대해 더 알고싶어 하시고 질문이 있으신 분들을 위해 두번의 공개 회의가 이하의 일자에 열립니다.

- 3월 27일: 건 고등학교(Gunn High School), 오후 6시 30분 - 8시, 스태프 라운지(Staff Lounge)
  - 3월 29일: 후버 초등학교(Hoover Elementary School), 오후 6시 30분 - 8시, Multi-purpose Room
- 더 많은 최신 소식을 위해 [프로젝트 관련 팰로 알토 시 웹사이트를 방문하세요.](#)

### Charleston/Arastradero Corridor Project

The City of Palo Alto will be constructing roadway modifications and streetscape improvements to a continuous segment of Arastradero Road and Charleston Road. As part of this project, the City will also be repaving and widening the Los Altos/Hetchy-Hetchy bike path from Arastradero Road to Adobe Creek. Public Works Engineering (PWE) will be holding two open houses that will allow stakeholders and the community to ask questions and learn more about the project:

- March 27: Gunn High School, 6:30-8:00 PM, Staff Lounge
- March 29: Hoover Elementary School, 6:30-8:00 PM, Multi-purpose Room

For updates and more information, visit the project's website at [www.cityofpaloalto.org/cacorridor](http://www.cityofpaloalto.org/cacorridor).



## 조단 중학교에서의 학부모 교육의 밤: 소셜 미디어에 대한 건강: 애나 호마윤(Ana Homayoun)과 함께하는 “불균형한 디지털 세계에서 어른과 아이들이 번창할 수 있는 환경 만들기”

3월 28일 수요일, 오후 7시 30분 - 9시

조단 중학교 다목적 방(750 N. California Ave, Palo Alto)

항시 전자기기에 둘러싸여있는 현 사회에서는 청소년과 어른들 모두 실생활과 온라인 세계를 구별하는데 어려움을 가질 수 있습니다. 공감, 연민, 그리고 유머와 함께 애나 호마윤은 스마트폰 세대에서 부모님들이 겪는 자녀 교육의 딜레마와 그녀가 가장 최근 발간한 책인 “[소셜 미디어에 대한 건강: 불균형한 디지털 세계에서 어른과 아이들이 번창할 수 있는 환경 만들기](#)”에 대해 이야기할 것입니다. 그녀는 디지털 갈등 조정이 어른들의 삶과 건강에, 학생들에게는 학업적 능력, 사회성, 감정 및 육체적 건강에 어떠한 영향을 미치는지 설명할 것입니다. 애나의 책은 연구와 15년 이상 학생들과 작업해온 경험에 기반되어있으며, 학생, 부모님, 그리고 교육자들에게 소셜 네트워킹, 건강한 자녀, 그리고 청소년 발달에 대한 실용적인 해답을 제시합니다.

### Parent Ed Night at Jordan Middle School: Social Media Wellness: How to Help Children and Adults Thrive in an Unbalanced Digital World with Ana Homayoun

Wed, Mar 28, 7.30- 9 PM, Jordan Middle School Multi-Purpose Room, 750 N. California Ave, Palo Alto

In our always-on digital world, it can be hard for teens -- and adults! -- to successfully navigate online and IRL worlds. With empathy, compassion, and humor, noted Silicon Valley author Ana Homayoun will discuss some of the modern parenting dilemmas in the age of the smartphone and speaks about her latest book, [Social Media Wellness: Helping Teens and Tweens Thrive in an Unbalanced Digital World](#). She will explore how the digital balancing act affects all aspects of our lives and personal wellness, and for students impacts academic abilities and social well-being as well as emotional and physical health. Ana's work, which is grounded in research and based on over fifteen years of working with students, offers practical solutions for students, parents, and educators as they navigate the ever-changing issues involving social networking and healthy child and teen development.

## 청소년파워(Teenpower)의 안전 및 자기 방어 워크샵

4월 15일 일요일, 오후 1시 - 6시

(3900 Ventura Court, Palo Alto)

13-17세의 청소년을 위해 제작된 본 워크샵에서는 청소년들에게 경계 설정, 갈등 해소, 자기 보호, 그리고 자기 방어에 집중된 수업을 제공합니다. 전문가로부터 물리적인 기술 또한 배울 것입니다. 예비 등록은 필수이며 각 청소년당 140달러입니다. 자세한 정보는 [safety@kidpower.org](mailto:safety@kidpower.org) 또는 (800) 467-6997에 연락을 주십시오. [www.kidpower.org](http://www.kidpower.org).

### Teenpower Safety and Self Defense Workshop

Sun, Apr 15, 1-6 PM, 3900 Ventura Court, Palo Alto

Designed for teens ages 13-17, this workshop gives teens focused practice in using boundary-setting, conflict resolution, self-protection, and self-defense skill. Includes physical skills with a padded instructor. \$140 per teen. Pre-registration required. For more information, contact [safety@kidpower.org](mailto:safety@kidpower.org) or call (800) 467-6997. [www.kidpower.org](http://www.kidpower.org)

## 당신의 도움을 필요한 학생들을 도와주시기 바랍니다: “모든 학생들은 중요하다”에 대해 더 알아보시기 바랍니다.

4월 25일 수요일 애써튼(Atherton) 또는 4월 26일 목요일 팰로앨토(Palo Alto), 오전 10시

일주일에 한번 다음 년도 학교 봉사활동을 배우러 동쪽 팰로앨토 그리고 동쪽 멘로파크 학교의 유치원부터 5학년 학생들의 교실에 와서 학생들이 많은 어려움에 직면해 있으며 학업, 사회, 그리고 정서적 기술을 키울 수 있게 많은 지원이 필요합니다. 현재 자원 봉사자들의 집에서 당신의 중요함을 들어보시기 바랍니다. 지넷 케네디(Jeanette Kennedy: [jkc\\_kennedy@yahoo.com](mailto:jkc_kennedy@yahoo.com))에게 연락을 하여 더 많은 정보를 알아보시기 바랍니다. 또한 더 많은 정보를 원하실시 [www.allstudentsmatter.org](http://www.allstudentsmatter.org)를 찾아보시기 바랍니다.

### Help Students Who Need You Most: Learn about All Students Matter

Wed, Apr 25, in Atherton, or Thu, Apr 25 in Palo Alto, 10 AM

Come learn about volunteering next school year, once a week in a K-5th grade classroom in East Palo Alto and eastern Menlo Park where students face many challenges and are eager for your support to build academic and social/emotional skills. Hear about the impact you can have at the home of a current volunteer. Contact Jeanette Kennedy at [jkc\\_kennedy@yahoo.com](mailto:jkc_kennedy@yahoo.com) to receive details. Learn more about us at [www.allstudentsmatter.org](http://www.allstudentsmatter.org).

## 2018-19년도 유학생들을 모집하는 호스트 가정

당신의 자녀가 유학에 관심이 있으십니까? 당신의 가족이 유학생 호스트에 관심이 있으십니까? AFS는 미국 내 가장 큰 교환학생 단체이며, 대략 1,000명의 미국 학생들을 유학시키고 있고, 대략 2,200명의 교환 학생들이 올해 미국에서 유학생활동을 하고 있습니다 (30명 베이 에어리어). 현재 AFS는 한명의 팰로앨토 고등학교 학생, 그리고 전형적으로 1-2명 건 고등학교 학생을 호스트 하고 있습니다. 유학은 당신의 자녀에게 문화, 언어, 그리고 성숙함을 배울 수 있는 좋은 기회입니다. 호스트 학생을 호스팅하는 것은 당신과의 평생 갈 수 있는 관계와, 당신의 자녀의 시야를 넓힐수 있는 좋은 기회입니다. 더 많은 정보([www.afsusa.org](http://www.afsusa.org))를 알아보시기 바랍니다.

### Host Families Wanted for 2018-19 Foreign Exchange Students

Is your student interested in studying abroad? Is your family interested in hosting a foreign exchange student? AFS is the largest student exchange organization in the US, with about 1,000 US high school students currently studying abroad, and 2,200 foreign exchange students studying in the US this year (30 in the Bay Area). Currently AFS has 1 student at Paly, and typically hosts 1 or 2 students at Gunn. Study abroad is a great way for your student to learn a culture, language, and to mature. Hosting a student builds bonds that can last a lifetime, and is a great way to broaden your student's horizons. Learn more at [www.afsusa.org](http://www.afsusa.org).

Translation by  
Jeeyoo Kim

**지난호에서:**

## **리드(LEAD: Learning Engagement Asset Development)**

3월 15일-4월 19일 오후 4:30-5:30, 오후 5:30-6:30 (고등학생 멘토들만)

YMCA, 3412 Ross Rd, Palo Alto

YCS(Youth Community Service)와 팰로 알토 YMCA가 협력해서 새로운 서비스 멘토십 프로그램을 시작합니다. LEAD는 주로 청소년들이 이끄는 프로그램입니다. 이 프로그램에서는 고등학생이 초등학생과 짝지어 봉사활동을 하게됩니다. 초등학생들은 지역을 위해 봉사하는 새로운 방법을 배울 수 있으며, 고등학생들은 리더십을 기를 수 있습니다. 이 프로그램에 대해 자세히 알고싶거나 등록을 원하시는 분들은

[ashley@youthcommunityservice.org](mailto:ashley@youthcommunityservice.org) 또는 [ashley@youthcommunityservice.org](mailto:ashley@youthcommunityservice.org)로 연락해 주십시오.

## **풀뿌리 생태계(Grassroots Ecology)와 워터셰드 스튜워즈(Watershed Stewards) 프로그램 봉사 기회**

3월 17-31일 토요일 오전 9시 - 오후1시

Elizabeth F. Gamble Garden, 1431 Waverley St, Palo Alto

풀뿌리 생태계와 워터셰드 스튜워즈 프로그램에 가입하세요. 가정 친화적이고 재밌는 두개의 파트로 이루어진 행사에 참여하실 수 있습니다. 빗물 통, 토박이 빗물정원 설치를 돕고 빗물을 집에서 어떻게 사용할 수 있는지 배우세요! 작업복과 튼튼한 신발이 필요합니다. 가입은 [gamblegardenpart1.eventbrite.com](http://gamblegardenpart1.eventbrite.com) (3/17), [gamblegardenpart2.eventbrite.com](http://gamblegardenpart2.eventbrite.com) (3/31)를 통해 할 수 있습니다. 궁금한 점이 있으신 분들은 [devon@grassrootsecology.org](mailto:devon@grassrootsecology.org)로 연락해 주세요.

Translation by  
Philip Chung

## **팰로 알토 고등학교 5K 경주**

3월 24일 토요일

팰로 알토 고등학교, 50 Embarcadero Rd

팰로 알토 고등학교 체육 진흥회(Sports Boosters)와 팰로 알토 고등학교 육상부(Paly Track & Field Team)가 5천 미터 걷기 및 달리기 경주를 개최합니다. 5천 미터 달리기 이어 2천 미터 걷기와 경보, 그리고 초등학생을 대상으로 한 단거리 경주가 있을 예정입니다. 라이크 센터가 자연 친화적 어린이 장애물 경주를 마련하였습니다. 아울러 저글러, 우쿨렐레 연주자, 풍선 예술가 등이 초대되어 분위기를 한껏 띄울 예정입니다. 팰로 알토 고등학교의 버디 프로그램(Best Buddies program)의 후원에 의해 모든 경기는 참가에 제한이 없습니다. 조기 등록 할인은 3월 18일에 종료됩니다. [이곳](#)에서 등록하세요.

## **어머니들과 학생들을 위한 무료 스트레스 완화 워크샵**

3월 24일 토요일, 오후 7-9시 반

요가 소스, 158 Hamilton Ave, Palo Alto

학생들과 어머니들을 스트레스 완화 워크샵에 초대합니다. 본 워크샵에서 스트레스를 줄이고 균형을 바로잡으며 잠재력을 이끌어내세요. 어머니들은 원 스튜디오에서 재클린 롱(Jaclyn Long)의 지도를 받으며 학생들은 바로 옆 스튜디오에서 다니얼 세이볼드(Daniel Seybold)의 지도를 받게됩니다. 마지막에는 학생들과 어머니들 모두 같은 스튜디오에서 이완운동을 하하게 됩니다. 본 워크샵은 무료이며 참가 가능 인원수가 제한되었기에 [사전등록](#)이 필수입니다.

## 크라시 하웰(Krassi Harwell)이 함께하는 어머니들을 위한 요가 수업

3월 27일 화요일, 오후 12시 - 1시 30분

67 Encina Ave, Palo Alto

자녀가 성장해나가면서의 보람찬 여정을 하는 동안 현명하고 보살피는 어머니들의 커뮤니티에 가입하여 함께 하세요! 요가, 명상, 서로 이야기를 나누면서 알아갈 화목함의 치유 능력(healing power), 힘(strength)과 격려 실습이 있을 것입니다. 이 “무료” 수업은 모든 연령대의 자녀가 있는 어머니분들을 위한 수업이나, 유아부터 십대의 자녀가 있는 어머니분들께 특별히 도움이 될 것입니다! 이 “무료” 연수회는 수용가능한 인원이 한정되어 있으므로 [사전 신청](#)이 필수로 요구됩니다.

## 프로젝트 세이프티 넷(PSN) 커뮤니티 모임 : 청소년 심리 건강 프로그램(Youth Intensive Outpatient Programs)

3월 28일 수요일, 오후 3시 30분-6시

린코나다 도서관, 1213 Newell Rd, Palo Alto

PSN이 모두를 3월 모임에 초대합니다! 청소년을 위한 심리 건강 프로그램 토의회(forum)에 참석하세요. 토의회가 끝날 무렵에 참여자들은: 심리 건강 프로그램이 청소년 건강 서비스에 이어 어떤 역할을 하고 있는지에 대해 이해하며, 지역 내의 이용 가능한 다양한 청소년 심리 건강 프로그램, 그리고 청소년들의 정신 건강을 증진시키기 위해 이용할 수 있는 서비스를 찾는 방법을 알게 됩니다. PSN 모임에 참여하는 학생들에게는 봉사활동 시간으로 인정 가능합니다. 가벼운 간식등이 제공되며, 참석 의사가 있으시다면 [참석여부를](#) 미리 알려주시길 바랍니다.

## 치매 인식 : 치매와 더불어 사는 팰로앨토 지역 사회 건설

3월 28일 수요일, 오후 8시-9시

미첼 파크 도서관 커뮤니티 센터, El Palo Alto Rm

치매를 발견하는 법, 효과적인 대화 방법과 알츠하이머 환자와 함께 살고 있는 분들과 지역 내의 다른 치매 환자들을 격려하는 방법등을 배우세요! 일상 생활에서의 소소한 변화가 어떻게 치매 환자들이 독립적이고 사회적으로 소외되지 않도록 도움을 줄 수 있는지 들어보실 수 있습니다. [행사와 주제에 관한 팰로앨토 주간지 관련 기사를](#) 확인하세요. 니스 시장(Mayor Kniss) 또한 특별 연사의 일부를 맡았습니다. 참여 신청은 [이곳에서](#) 하실 수 있습니다. 더 많은 정보는 [minka.vanderzwaag@cityofpaloalto.org](mailto:minka.vanderzwaag@cityofpaloalto.org) 혹은 (650) 463-4953로 문의를 받습니다. 이 행사는 알츠하이머 협회 (Alzheimer's Association), 팰로앨토 시청(City of Palo Alto), Avenidas and Age Friendly Palo Alto and Silicon Valley의 공동 후원 하에 주최됩니다.

## LBGTQ+ 토의회 (Listening Forum)

3월 29일 목요일, 오후 7시-9시

미첼 파크 도서관 커뮤니티 센터, El Palo Alto Rm

LBGTQ 사회의 일원들은 가족, 친구들, 동료들과 함께 고민과 필요한 것을 나눌 수 있도록 초청받았습니다. LBGTQ 카운티 관할 사무소 (The County Office of LBGTQ Concerns)와 팰로앨토 인간관계 위원회 (City of Palo Alto Human Relations Commission)는 LBGTQ 커뮤니티를 더 잘 지지할 수 있을지를 배우려하며, 향후 프로젝트와 발의안을 위한 우선순위를 정하고 싶어합니다. [이곳에서 참석 여부를 사전에 밝혀주세요.](#) 더 많은 정보는 [minka.vanderzwaag@cityofpaloalto.org](mailto:minka.vanderzwaag@cityofpaloalto.org) 혹은 (650) 463-4953로 문의를 받습니다. 이 행사는 LBGTQ 카운티 관할 사무소와 팰로앨토 인간관계 위원회의 공동 후원 하에 주최됩니다.

## 테라리엄 & 영화

4월 3일 화요일, 오후 3시 - 5시

미첼 파크 도서관(Mitchell Park Library, 3700 Middlefield Rd, Palo Alto)

스스로의 정원에 배치하거나 당신이 사랑하는 사람에게 주기 위해 테라리엄을 만드십시오. 본 이벤트에서는 영화도 상영될것입니다. 5-12학년 만 참여 가능합니다. [이곳](#)에서 신청해주시요.

## 컵케이크 전쟁 & 영화

4월 5일 목요일, 오후 3시 - 5시

미첼 파크 도서관(Mitchell Park Library, 3700 Middlefield Rd, Palo Alto)

당신이 원하는 만큼의 장식을 얹은 컵케이크를 만들어 컵케이크 전쟁에 참여하십시오. 본 이벤트에서는 영화도 상영됩니다. 5-12학년 만 참여 가능합니다. [이곳](#)에서 신청해주시요.

## 금요일의 재미난 MP

4월 6일 금요일, 오후 4시 - 5시 30분

미첼 파크 도서관(Mitchell Park Library, 3700 Middlefield Rd, Palo Alto)

레고, 보드게임, 그리고 공예를 위해 본 이벤트에 참석하십시오. 전 연령대를 환영합니다.

## 무료 여성 건강 워크숍: “계절의 맛”

4월 13일 금요일, 오전 10시 - 11시

블로섬 버스(Blossom Birth, 505 Barron Ave, Palo Alto)

이 무료 워크숍에서는 헬레네 살러스(Jalene Salus)가 당신의 몸, 마음 그리고 정신에 양분을 공급할 수 있는 간단하며 즐거운 방법을 가르쳐 줌으로써 통합 영양(Integrative Nutrition)을 소개할것입니다. 봄에 알맞은 여러 음식을 먹으며 당신과 당신의 가족의 건강을 위해 음식에 관련된 이야기를 하십시오. 헬레네는 자기관리와 계절의 리듬을 맞추는 것이 어떻게 여성 건강을 촉진할 수 있는가에 대하여 다른 사려 깊고 지혜로운 여성들과 대화 함으로써 설명할 것입니다. [신청](#)은 본 무료 워크숍을 위해 필수이며 참석 인원은 제한되어있음을 알립니다.

## MP에서의 가족 영화 축제

4월 14일 토요일, 오후 4시 - 6시

미첼 파크 도서관(Mitchell Park Library, 3700 Middlefield Rd, Palo Alto)

도서관에서 가족과 함께 영화를 즐기십시오. 도서관 웹사이트를 방문하여 영화 제목을 확인하십시오. 전 연령대를 환영합니다.

## 가족 데이트의 밤, “세계의 아이들”

4월 20일 금요일, 오후 7시 - 8시 15분

어린이 도서관(Children’s Library, 1276 Harriet St, Palo Alto)

당신의 상상력으로 5월의 행진 행사(May Fete Parade)인 “플로트(float)”의 장식을 완료하는 것을 도와주십시오. 전 연령대를 환영합니다. (650) 329-2436으로 전화를 걸어 신청해주시요. 본 이벤트는 팰로 알토 도서관의 친구들(Friends of the Palo Alto Library)의 후원 하에 개최되었습니다.

Translation by  
Jaegyung Lee

## 팰로앨토 연설과 토론 캠프

6월 4-8일 & 6월 11-15일, 오전 9시 - 오후 12시, 오후 1시 - 4시

팰로앨토 고등학교(*Palo Alto High School, 50 Embarcadero Rd*)

각 여름마다 2주간 팰로앨토 고등학교의 전국적으로 유명한 연설과 토론 팀에서 10-16세의 베이 에리어에 거주 중인 학생들에게 연설 및 토론에 중요한 기본/고급 기술을 가르치기 위해 팰리에서 캠프를 개최할 것입니다.

본 캠프의 참가자들은 더욱 효과적인 소통자가 될 것이며 공개연설 및 설득 기술을 향상시킬 것입니다. 학생들은 본인의 주장은 발전시키며 상대방의 주장을 분석하고 불안감을 제거, 자존감을 향상시키는 기술을 배울 것입니다. [www.pasdc.com](http://www.pasdc.com)에서 신청해주시오.